



## الدورة العاشرة لشعبة الإحصاءات

مونتريال، من ٢٣ إلى ٢٧/١١/٢٠٠٩

البند ١٥ من جدول الأعمال: مسائل وقضايا إدارية أخرى فيما يتعلق ببرنامج إحصاءات الإيكاو  
القيمة المضافة لجمع البيانات الجديدة من ناحية إدرار الإيرادات  
(ورقة مقدمة من الأمانة العامة)

### الموجز

تناولت التوصية رقم ١٩ التي اعتمدها شعبة الإحصاءات في اجتماعها التاسع من الدورة التاسعة لشعبة الإحصاءات موضوع إدرار الإيرادات من بيع المطبوعات الإحصائية ومن توفير المعلومات ردا على الاستفسارات المخصصة للبيانات الإحصائية. وفي أعقاب اعتماد المجلس لهذه التوصية، شرعت الإيكاو في فرض الرسوم على الأطراف الثالثة مقابل هذه الخدمات. وفي عام ٢٠٠٤ رأت الإيكاو أن تتيح للأطراف الثالثة هذه البيانات الإحصائية عبر شبكة الانترنت. وفي عام ٢٠٠٨ أنشأت الإيكاو مكتبا للأنشطة المدرة للإيرادات بغرض ادارة جميع أنشطة المنظمة المدرة للإيرادات. وتسعى الإيكاو باستمرار للحصول على فرص جديدة لإدرار الدخل من بيع المعلومات المتوفرة لدى المنظمة. وتدع الآن الإيرادات المتحصلة من بيع البيانات الإحصائية في الصندوق الفرعي لإدرار الإيرادات الخاص بالإيكاو. يرد الإجراء المطلوب من الشعبة في الفقرة ٤.

### ١- المقدمة

١-١ تناولت التوصية رقم ١٩ التي اعتمدها شعبة الإحصاءات في اجتماعها التاسع من الدورة التاسعة لشعبة الإحصاءات موضوع إدرار الإيرادات من بيع المطبوعات الإحصائية ومن تقديم الرد على الاستفسارات المخصصة للبيانات الإحصائية (أنظر STAP/14-WP/2). وفي أعقاب اعتماد المجلس للتوصية شرعت الإيكاو في فرض رسوم على الأطراف الثالثة مقابل هذه الخدمات. ولكن كانت الإيرادات المتدفقة من هذه الأنشطة متواضعة نسبيا بسبب أن الرسوم المفروضة على المنتفعين لا تتجاوز مصاريف الوقت الذي تبذله الأمانة العامة في اعداد البيانات.

٢-١ أوقفت المنظمة في فبراير ٢٠٠٤ نشر مطبوعة ملخص الإحصاءات كتدبير لتوفير التكلفة، حيث أصبح في مقدور الدول الأعضاء الآن أن تطلع على إحصاءات الإيكاو على الانترنت عن طريق موقع الإيكاو المؤمن (راجع كتاب المنظمة EC 7/1.4-04/4 بتاريخ ٢٧/٢/٢٠٠٤). وفي نفس الوقت (من أجل الاستمرار في توفير هذه البيانات للأطراف الثالثة، دخلت الإيكاو في اتفاق تجاري مع شركة Reed Business Information التي كانت تعمل كهيئة جمع معلومات النقل الجوي)، وذلك بغرض القيام بأعمال التطوير والادارة والتسويق والبيع لموقع الإيكاو التجاري

(<http://www.icaodata.com>). وفي شهر سبتمبر من عام ٢٠٠٤ انطلق العمل في الموقع الجديد الذي يشتمل على معظم سلسلة المعلومات التي تم جمعها عبر برنامج احصاءات الايكاو. ويجري تحديث بيانات احصاءات الايكاو على أساس أسبوعي حيث يتم ادخال البيانات الجديدة التي تستلمها الايكاو وتقوم بإعدادها.

٣-١ وقّعت الايكاو في عام ٢٠٠٥ على اتفاق ترخيص البيانات مع الارشادات والجدول الزمنية الرسمية لشركات الطيران (OAG) من أجل بيع احصاءات الايكاو عبر موقع الارشادات والجدول الزمنية الرسمية لشركات الطيران الذي يقوم ببيع المعلومات المستقاة من الجداول التي تقدمها له شركات الطيران. ولم تبدأ الارشادات والجدول الزمنية الرسمية لشركات الطيران الترويج لبيع بيانات الايكاو حتى النصف الثاني من عام ٢٠٠٦، وذلك بسبب حدوث طائفة من التأخيرات التي اعترضت إكمال انتاجهم.

## ٢- الصندوق الفرعي لإدارة الإيرادات

١-٢ كان من المعتاد أن تمول ميزانية البرنامج العادي للايكاو بكاملها من المساهمات التي تقدمها الدول المتعاقدة ومن الإيرادات المتفرقة. وهذه الأخيرة تمثل بصورة رئيسية دخل المنظمة من مبيعات المطبوعات ومن المدفوعات المتأتية عن حقوق المنظمة في الأعمال. كذلك اعتمد المجلس قبل عام ٢٠٠١ إنشاء ثلاثة حسابات مستقلة فيما يتعلق باستعادة التكاليف والأنشطة المدرة للإيرادات والتي تتضمن حساب استعادة تكاليف النقل الجوي، حيث توضع من جملة مبالغ الإيرادات المتحصلة من مبيعات البيانات الاحصائية المخصصة.

٢-٢ وقدم الأمين العام في عام ٢٠٠١ أنظمة مالية جديدة بغرض تسهيل انشاء الصناديق أو الحسابات الخاصة للأنشطة التي تمول نفسها ذاتيا. وأنشئت هذه الحسابات الخاصة على أساس التفاهم القائم على أن الدخل المتحصل سيخصص مبدئيا لاستعادة التكاليف وأن يحول أي فائض يتحقق على الأجل الطويل الى حساب الإيرادات المتفرقة. وفي نهاية عام ٢٠٠٥، كانت هناك خمسة حسابات خاصة عاملة فيما يتعلق باستعادة التكاليف وإدارة الإيرادات.

٣-٢ اقترحت اللجنة المالية، في عام ٢٠٠٦، إنشاء صندوق فرعي لإدارة الإيرادات بغرض تقديم المزيد من الدفع والاستدامة للأنشطة المدرة للإيرادات، ومن أجل تعزيز مسألتي الشفافية والمساءلة فيما يتعلق بالعمليات. ومن المنتظر أن يتضمن الصندوق الفرعي لإدارة الإيرادات مبالغ متحصلة من جميع هذه الأنشطة المتصلة بمبيعات المطبوعات، والمدفوعات عن حقوق الأعمال التي توضع في حساب الإيرادات المتفرقة فضلا عن جميع الأنشطة المدرة للدخل والتي كان قد ابتدأ العمل فيها في السابق عبر الحسابات الخاصة. وقام المجلس باعتماد هذا الاقتراح في شهر فبراير من عام ٢٠٠٦، ويسهم الآن الصندوق الفرعي لإدارة الإيرادات في ميزانية البرنامج للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠.

٤-٢ وفي ظل النظام الجديد، سيكون الفائض من عمليات الصندوق الفرعي لإدارة الإيرادات متاحا للتحويل، من أجل تمويل جزء من ميزانية البرنامج العادي، حسب ما يراه المجلس والجمعية العمومية. وعلاوة على ذلك، اذا ما تجاوز الفائض في الصندوق الفرعي لإدارة الإيرادات المبالغ التي سبق تحديدها لتحول الى ميزانية البرنامج العادي، حينذاك يمكن أن يوافق المجلس، حسب ما يراه مناسبا، على استخدام الفائض في الأنشطة المكملة لبرنامج العمل العادي والتي لم تتوفر لها موارد في الميزانية. كما يجوز استخدام المبالغ لتمويل مشروعات على أساس استرداد التكاليف أو على أساس الربح.

٥-٢ ومن أجل ادارة مختلف الأنشطة المدرة للإيرادات في نطاق المنظمة، قام الأمين العام بإنشاء مكتب الأنشطة المدرة للإيرادات والذي يعمل الآن في نطاق مكتب التنسيق والإيرادات والاتصالات. وفي إطار مكتب الأنشطة المدرة للدخل هناك وحدة للتسويق والمبيعات مسؤولة، بين جملة أمور، عن ادارة مختلف الاتفاقات التجارية لبيع احصاءات الايكاو الى الأطراف الثالثة فضلا عن ضمان تقديم الدعم السليم من أجل زيادة المبالغ التي تدرّها مبيعات احصاءات الايكاو. كما تتطلع وحدة التسويق والمبيعات دوما الى اغتنام فرص تجارية جديدة بغرض الارتقاء بالملكية الفكرية للايكاو

وترتيب حزمة المعلومات المتاحة لدى المنظمة لبيعها للأطراف الثالثة دون المساس بأي من قيود السرية المعمول بها. وفي عام ٢٠٠٨ أسفرت مبيعات إحصاءات الإيكو من هذه الأنشطة التجارية عن دخل إضافي للمنظمة بلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي.

### ٣- قيمة التغييرات المقترحة

١-٣ بينما تهدف التغييرات والإضافات التي تجري على برنامج إحصاءات الإيكو الى تحسين نوعية البيانات التي يتم جمعها واستيفاء متطلبات البيانات الخاصة بالمنظمة والدول المتعاقدة، فإنها تساعد المنظمة أيضا في تحسين أنشطتها المدرة للإيرادات.

٢-٣ وقد أشار استطلاع أجري مؤخرا فيما بين الأطراف المتعاقدة، الى مستوى الرضا عن البيانات التي تجمعها الإيكو. ومع ذلك، من المعروف أن المستخدمين يفضلون الحصول على البيانات فورا ودون بعض الثغرات التي تطرأ على انسياب البيانات، والتي تحدث بسبب التأخر أو عدم الإبلاغ لدى بعض الهيئات. وكلا هذين الأمرين يعدان خارج سيطرة الأمانة العامة. وعلى الرغم من ذلك ستجري خلال اجتماع الشعبة مناقشة مبادرات جديدة بغرض تحسين جمع البيانات على كلا الجهتين. وأشار المنتفعون أيضا من خلال الاستطلاع الى بعض مجالات الاهتمام والتي يتطابق بعضها مع الاحتياجات الجديدة للمنظمة. وقد جرى طرح هذه المجالات على الشعبة.

٣-٣ وسيؤدي توحيد مختلف قواعد البيانات القائمة بذاتها في إطار قاعدة بيانات إحصائية متكاملة الى فرص جديدة لإدراج الإيرادات للإيكو. وبالمثل، فإن أي بيانات جديدة غير سرية توافق عليها الشعبة، ويمكن إتاحتها للعامة، سيجري تقييمها من أجل الوقوف على امكانيتها التجارية وقد تكون جزءا من المعلومات التي ستتاح للأطراف الثالثة مقابل رسم ما.

٤-٣ ويجري حاليا استكشاف مبادرات تجارية جديدة مع شركاء محتملين من أجل الاستمرار في ترقية هذه البيانات فضلا عن بيانات أخرى تجمعها المنظمة وتقوم بإعدادها كجزء من أنشطة البرنامج العادي. وفي ظل الواقع المالي الجديد للمنظمة، تعتبر هذه الأنشطة التجارية ضرورية جدا وهامة حيث يمكن لها أن توفر بعض الأموال المطلوبة لتمويل مشاريع جديدة في مجال الإحصاءات والتنبؤات عُرضت على الشعبة لكي تنظر فيها.

٥-٣ الاستنتاج الذي خرج به الاجتماع الرابع عشر لفريق خبراء الإحصاءات - أقر الفريق بالامكانية الكامنة في القيمة المضافة التي قد تجلبها عملية جمع البيانات الجديدة الى أنشطة المنظمة المدرة للإيرادات. كما أثار الفريق أثناء المناقشة، موضوع تحديث دليل إحصاءات الإيكو، ووافق على أن إصدار طبعة جديدة من الدليل سيكون تدييرا في الوقت المناسب، ولا سيما بالنظر الى جمع البيانات الجديدة، وسوف يؤدي الى عملية إبلاغ أفضل مساهما بذلك في زيادة الإيرادات التي تدرّها المنظمة<sup>١</sup>.

### ٤- الإجراء المطلوب من الشعبة

١-٤ الشعبة مدعوة الى ما يلي:

(أ) أن تحيط علما بهذه الورقة.

(ب) أن تقر بالامكانية الكامنة في القيمة المضافة التي قد تجلبها عملية جمع البيانات الجديدة الى أنشطة المنظمة المدرة للإيرادات.

— انتهى —

<sup>1</sup> لمزيد من المعلومات بشأن توحيد قاعدة بيانات الإيكو أنظر الورقة STA/10-IP/1.

<sup>2</sup> تحديث دليل الإحصاءات هو موضوع الورقة STA/10-WP/29.